

DAS WERKZEUG[®]
erba

DIESEL- UND HEIZÖLPUMPE MIT ZÄHLWERK „SELBSTSAUGEND“

(technische Änderungen vorbehalten)



CE

D

Vor der Anwendung die vorliegenden Anweisungen aufmerksam lesen.

INHALT

	<i>Seite</i>
1. Sicherheitshinweise	3
2. Produktbeschreibung (siehe Bilder)	3
3. Bestimmungsgemäße Verwendung	4
4. Einsatzbeschränkungen	4
5. Technische Daten	4
6. Geräuschemissionswerte	4
7. Notwendige Informationen für die Inbetriebnahme	4
8. Bedienungshinweise	5
9. Service und Ersatzteile	6
10. Garantie	6
11. Entsorgung	6
12. Rechtliche Hinweise	6
13. Konformitätserklärung	7

1. SICHERHEITSHINWEISE



Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanleitung immer bei. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen. **Wenn Sie Schutzvorrichtungen entfernen, verändern oder andere bauliche Veränderungen vornehmen entfällt jegliche Haftung des Herstellers!!**

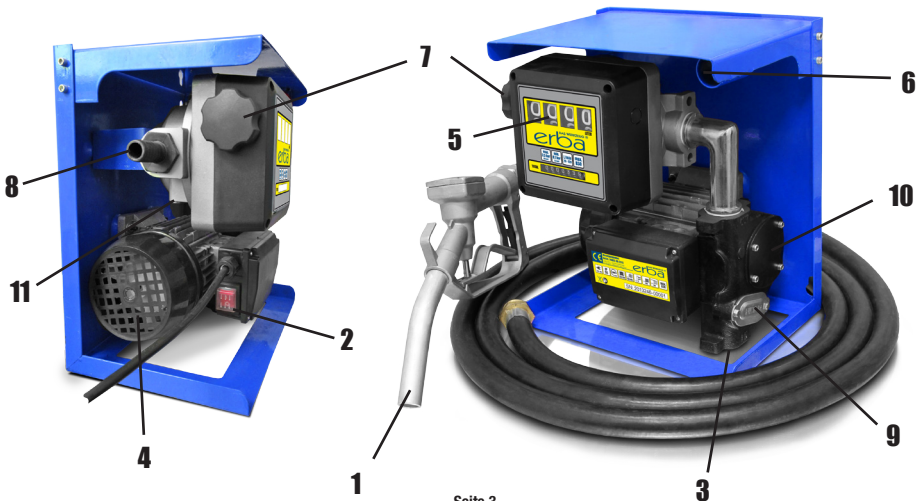
DAS GERÄT DARF KEINESFALLS FÜR EXPLOSIVE FLÜSSIGKEITEN WIE BENZIN, NITRO ETC. VERWENDET WERDEN!

LEBENSGEFAHR – EXPLOSIONSGEFAHR

Ebenfalls ungeeignet ist die Pumpe im Gebrauch mit Wasser, flüssigen Lebensmitteln und chemischen Flüssigkeiten (Korrosion des Pumpenkörpers) !

- Tragen Sie beim Umgang mit Dieselmotoren immer ölresistente Sicherheitshandschuhe und Schutzbrillen.
- Halten Sie ihren Arbeitsbereich sauber und GUT BELÜFTET.
- Tragen Sie zum Umgang mit Kraftstoffen geeignete Kleidung.
- Halten Sie in unmittelbarer Umgebung geeignete Sicherheitseinrichtungen, wie zB. CO2-Feuerlöscher bereit.

2. PRODUKTBESCHREIBUNG



Seite 3

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1 - Zapfhahn | 7 - Stellrad f. Zählwerk |
| 2 - Ein/Aus-Schalter | 8 - Anschluß f. Abgabeschlauch |
| 3 - Anschluß f. Ansaugschlauch | 9 - Filter |
| 4 - Motor | 10 - Abdeckplatte |
| 5 - Zählwerk | 11 - Abdeckung d. Justierschraube |
| 6 - Halterung f. Zapfhahn | |

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Dieselpumpe dient zum Ansaugen und Abgeben von Dieseltreibstoff bis maximal B30.

4. EINSATZBESCHRÄNKUNGEN

Nicht in der Nähe von Zündquellen betreiben. Das Gerät ist NICHT zur dauerhaften Förderung von Bio-Diesel geeignet, da dieser die in der Pumpe befindlichen Dichtungen zerstört! Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert wurde. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. **Biodiesel ist bis maximal B30 zulässig. Höhere Mischverhältnisse können das Gerät zerstören. Das Zählwerk ist nicht eichfähig und deshalb nicht für die Abrechnung im gewerblichen Verkauf zugelassen.**

5. TECHNISCHE DATEN

Motor:	2800 U/min
Strom:	230V ~50 Hz / 350W
Durchflussleistung:	60l/min
Förderhöhe:	max. 4m
Arbeitsgeräusch:	<70dB
Fremdkörpergröße:	max. 0,7 mm
Schutzklasse:	IP55
Maximaltemperatur d. z. fördernden Flüssigkeit:	35°C
Maximale durchgehende Einschaltdauer:	2h
Biodiesel:	max. bis B30

6. GERÄUSCHEMISSIONSWERTE

Siehe Technische Daten.

7. NOTWENDIGE INFORMATIONEN FÜR DIE INBETRIEBNAHME

Beachten Sie die Bedienungs- und Wartungshinweise.

8. BEDIENUNGSHINWEISE

- Ansaugschlauch beim Pumpenanschluss (3) und Füllschlauch beim Zählwerk (5/8) gut festschrauben.
- Den Zapfhahn (1) am Füllschlauch befestigen.
- Ansaugschlauch in den Tank oder Fass stecken, Pumpe starten und mit dem Zapfhahn Flüssigkeit abfüllen.
- Bei nachlassender Pumpleistung überprüfen Sie den Filter (9) auf Verschmutzungen und reinigen Sie ihn gegebenenfalls.

Alle Schlauchanschlüsse müssen absolut luftdicht sein, da sonst keine exakte Funktion der Pumpe gewährleistet ist. Bei laufender Pumpe, Zapfhahn nicht länger als 3 Minuten geschlossen halten.

Risiken aufgrund extremer Temperaturen

Beachten Sie, dass eine sehr niedrige Temperatur das Dieselöl innerhalb der Pumpe möglicherweise zum Frieren bringt. Dies würde zu ernsthaften Schäden an der Pumpe führen.

Sehr hohe Temperaturen (über + 35 °C) können dazu führen, dass sich die Plastikteile im oder am Gerät verändern. Das Gerät sollte an einem gut belüfteten Platz stehen und vor Sonneneinstrahlung geschützt sein.

Kalibrierung

Das Zählwerk ist werkseitig auf einen Druck von 1,5 bar (21 PSI) zum Umfüllen von Dieseltreibstoff kalibriert. Da der Gebrauchsdruck einen wesentlichen Faktor für den Erfassungsmechanismus darstellt, sollte sie Kalibrierung wiederholt werden, wenn anderer Druck bzw. andere Flüssigkeiten verwendet werden. Das Zählwerk muss ebenfalls neu kalibriert werden, wenn es zwecks Wartungsarbeiten ausgebaut wurde oder andere Flüssigkeiten als Dieseltreibstoff verwendet wurden.

- Den Abdeckung (11) abschrauben - darunter befindet sich die Justierschraube
 - Den Flüssigkeitsstrom durch Schließen des Zapfhahns unterbrechen ohne die Pumpe anzuhalten (Achtung - nicht länger als 3 Minuten!)
 - Die Teilmengenanzeige auf Null setzen
 - Zapfhahn öffnen und Flüssigkeit in einen geeichten Behälter füllen, dessen Fassungsvermögen mindestens 20 Liter beträgt. Den auf dem Teilmengenzähler angezeigten Wert mit dem Wert auf dem Behälter vergleichen. Falls der angezeigte Wert niedriger ist, Justierschraube im Uhrzeigersinn drehen. Ist der angezeigte Wert höher, Justierschraube entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
 - Den Vorgang solange wiederholen bis die Messung zufriedenstellend ausfällt.
 - Den Kalibrierungsstopfen wieder einschrauben
- Beachten Sie jedoch, daß es sich hierbei nicht um ein eichfähiges Gerät handelt und gewisse Toleranzen konstruktionsbedingt sind.

9. SERVICE UND ERSATZTEILE

Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

10. GARANTIE

Auf alle Waren 6 Monate Garantie. Wichtig, bitte Verkaufsbeleg (Kassabon, Faktura, usw.) im Original oder Kopie beilegen. Ohne Verkaufsbeleg leisten wir keine Garantie. Diese Garantie deckt alle Herstellungs- oder Materialmängel ab. Folgendes ist von der Garantie ausgenommen:

1. Schäden/Mängel aus normaler Abnutzung
2. Verschleißteile (Lager, Bürsten, Kabel, Stecker, Zubehör, etc.)
3. Schäden/Mängel, die aus nicht bestimmungsgemäßer bzw. unsachgemäßer Handhabung, durch Unfall oder durch Veränderungen die am Gerät und dessen Sicherheitsvorrichtungen vorgenommen wurden resultieren
4. Schäden/Mängel unsachgemäßer und/oder unzureichender Wartung/Reinigung
5. Schäden/Mängel durch Zweckentfremdung des Gerätes
6. Schäden/Mängel die durch Dritte (unbefugte Personen) verursacht wurden
7. Geräte die nicht im Originalzustand retourniert wurden (zB. zerlegt wurden)
8. Schäden/Mängel jedweder Ursache, die nach Ablauf der Garantiefrist bzw. der gesetzlichen Gewährleistungsfrist entstanden sind

11. ENTSORGUNG

Das Produkt befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist wiederverwendbar oder kann wieder dem Rohstoffkreislauf zugeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metalle, Kunststoffe, Flüssigkeiten, Öle, etc. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach.

12. RECHTLICHE HINWEISE

Alle Rechte vorbehalten. Dieses Handbuch ist urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION OF CONFORMITY****Modelle/models: 56033 Dieselpumpen-Set**

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, erklärt hiermit dass das angeführte Modell den folgenden CE/RoHS Qualitätsstandards, Prüfungen und maßgeblichen Sicherheitsanforderungen entspricht:

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, hereby states, that the mentioned model meet the following CE/RoHS quality standards, approvals and relevant safety requirements:

**Maschinenrichtlinie/Machinery Directive: 2006/42/EC
RoHS 2002/95/EC**

- **EN ISO 12100:2010**
- **EN 60335-1:2010**
- **EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010**
- **EN 62233:2008**

Wien, 01.12.2013



For and on behalf of ERBA GmbH (authorized signature)

Werner Hölzel
Technical Service
ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, Austria